

# March Comes in Like a Lion

WRITTEN AND ILLUSTRATED BY UMINO CHIKA

PUBLISHED BY HAKUSENSHA (2009/08)

VOLUME 3 ISBN 978-4592145134

Do you like this manga?

Is the work put into making this worth being paid for?

Will you ever read this manga again? If you had no other way to get this manga but to pay a fair market price for it, would you? If so, please consider getting your own damn copy when able. If you honestly wouldn't, that's fine too.

Carry on.

This scanlation was produced by fans at BE WITH YOU SCANS intending to spread love for this manga. Please don't use this scanlation for anything other than personal reading. Please don't upload to third-parties (like online readers) without even asking.

How is it? We'd love to hear feedback, please drop by.

SCANLATED BY BE WITH YOU SCANS (2012/12)

#BWYS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

BWYS.ORG

RAW PURCHASED & SCANNED BY MARIS

TRANSLATED BY KEWL0210

CLEANED & TYPESET BY CHARA

QC BY KIWIISH

Thank you, Rei-chan...



SFX: UN UN (NOD NOG)



! 50000...

三日月堂



SFX: KURUKURI KURUKURI (SPIN SPIN)



I'D SHAVE ONE EYEBROW AND GO LIVE ALONE IN THE MOUNTAINS.

IF IT WERE ME, I'D SLICE MY BELLY OPEN.



Seems to be remembering quite a few things from his younger days

WELL, THAT... AS A MAN, THAT'S...

TO BLISTER OUT SHARP LANGUAGE IN FRONT OF A GIRL IS ONE THING, BUT IN FRONT OF THE GIRL YOU WANT, YOU'LL GET SHOT DOWN, RIGHT?

SFX: SOWA SOWA (FIDGET FIDGET)

SFX: MOJI MOJI (SQUIRM SQUIRM)

BRY'S NOTE: SEEING A REVOLVING LANTERN IS AN IDIOM FOR SEEING YOUR LIFE FLASH BEFORE YOUR EYES. THE SHAVING OF AN EYEBROW WAS A PRACTICE TO ENSURE ONE WOULD NOT BE TEMPTED TO COME OUT OF ISOLATION AND LET OTHERS SEE ONESELF THAT WAY. 'I'D SLICE MY BELLY OPEN' IS A REFERENCE TO SEPPUKU, TRADITIONAL RITUALISED SUICIDE.

WHEN REI-CHAN SAYS,  
"I'LL DO MY BEST",  
I REALLY BELIEVE HE  
"DID HIS BEST"...

IS  
IT...

THERE  
ISN'T EVEN  
ANYTHING  
TO BE  
WORRIED  
ABOUT.

REALLY  
THAT  
BAD?

SO EVEN  
IF HE FAILS,  
NOBODY'LL  
LAUGH AT HIM,  
BUT...

I'VE NEVER  
SEEN REI-KUN  
SHOW SUCH  
BELLIGERENCE.

IT WAS  
WITH AN  
OPPONENT  
HE REALLY  
WANTED TO  
WIN AGAINST,  
RIGHT?

...BUT THE  
BOY'S  
STILL  
YOUNG,  
AND  
SERIOUS  
AS HELL...

IT'S A LOT  
MORE HONEST  
THAN DOIN'  
NOTHIN' YER  
WHOLE LIFE  
AND JUST  
LAUGHIN' AT  
OTHERS.

WHAT'S THE  
USE IN BEING  
EMBAR-  
RASSED?

EXACT-  
LY.

"I FAILED"  
JUST MEANS  
"I TOOK ON A  
CHALLENGE".

WELL,

HE MAY HAVE  
GOTTEN TOO  
WRAPPED  
UP IN IT.



EMBARRASS-  
MENT YA  
GOT AT WORK  
CAN ONLY BE  
REDEEMED  
AT WORK.

THERE'S  
NOTHIN' YA  
CAN DO BUT  
LEAVE 'IM  
ALONE.



HE'S  
PROBABLY  
EATING  
NOTHING  
BUT SWEET  
BUNS AND  
RAMEN  
AGAIN.

WHAT DO  
WE DO AT  
TIMES LIKE  
THIS?

WELL,  
EVENTUALLY  
HE'S GONNA BE  
AN ADULT. AND  
HE'LL REALISE  
IT WHETHER  
HE LIKES IT  
OR NOT.

THE ONLY  
THING HE  
CAN DO IS  
FIGHT FOR  
HIMSELF.

UNTIL THE BOY  
THINKS, "I'VE  
REDEEMED  
MYSELF!!"

THERE AIN'T  
NOBODY WHO  
HASN'T FELT  
SOME AMOUNT  
OF EMBAR-  
RASSMENT.

THAT NO  
MATTER WHO  
IT IS, AMONG  
THOSE WHO  
FIGHT ON THE  
FRONT LINES,







Here!! I've finished totalling your attendance days, would you like to see?

But!!

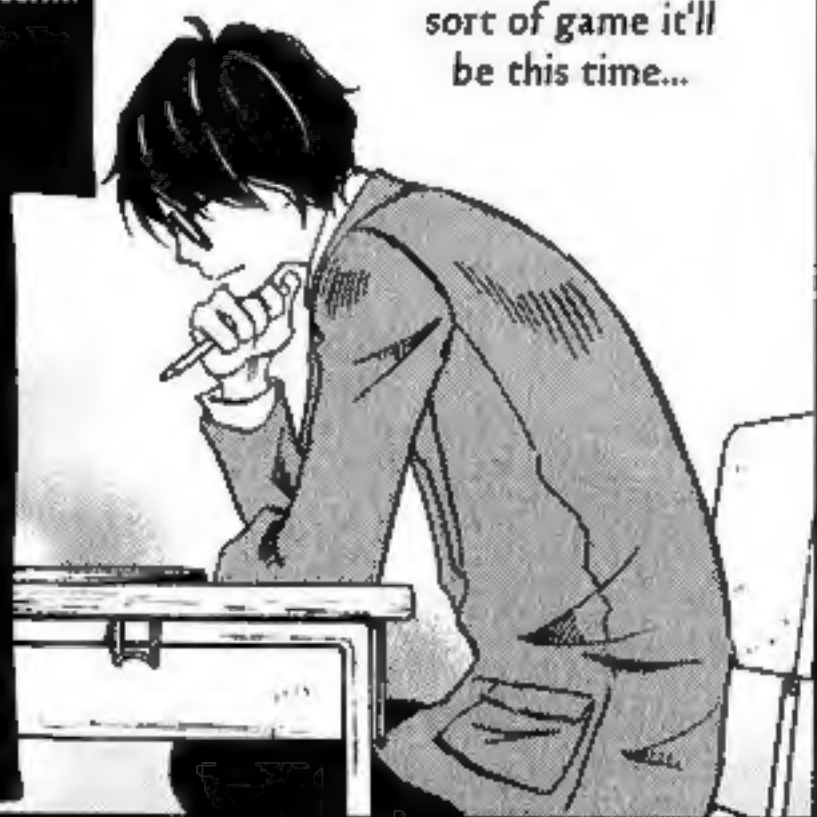
I want to watch...

Last time was surprisingly a real slugfest.

I wonder what sort of game it'll be this time...

-Yessss, I can hereby confirm that you can't catch any more colds or get appendicitis ☆

I wanna watch it so bad.



SFX: DONNIN (BAMMM)

So I went and asked all your teachers in your place for you!!

"Ask your friends!!" is what I'd normally say, but the exams might be over while you're still looking for friends.

Um, about the scope of the tests.

AH.

AND JUST IN CASE ANYTHING HAPPENS, DO AIM FOR ABOVE-AVERAGE SCORES ON YOUR FINALS, OKAY? ☆

WELL, YOU'VE ALREADY GOT TWO DAYS SET TO TAKE OFF FOR RANKING MATCHES. SO I CAN'T HELP THAT.

AND IF BY CHANCE YOU PROGRESS EVEN ONE ROUND IN EITHER TOURNAMENT, YOU'LL BE AT THE PRECIPICE.

You're exactly right... You're really... a life saver...

But... What is... this feeling...

You might even end up being called "old man" by your class mates, ya know?

It's hard repeating a year!

Get it together, okay!

HERE





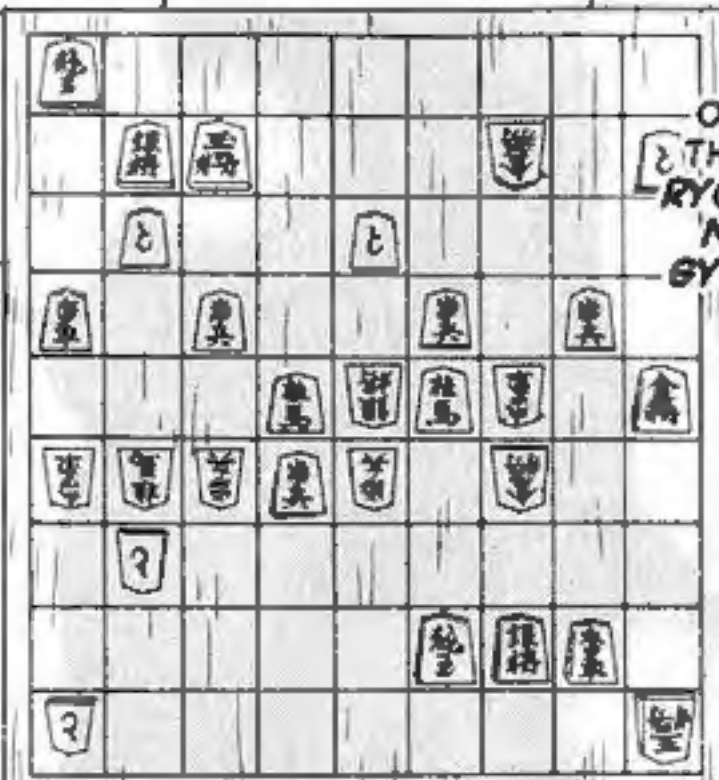
GEEZ,  
JUST QUIT  
IT ALREADY!!  
THIS IS SO  
IMMATURE!

WHAT'S  
MORE...  
AHHH!

OF ALL  
THINGS,  
RYOUSHA  
NYUU  
GYOKU?!

Eight  
hours  
later...

WHAT THE  
HELL KIND OF  
SITUATION IS  
IT WHERE YOU  
THINK, "WELL, IF  
I GET MY KING  
ACROSS THEN  
I'LL WIN, WON'T  
I?" WHAT'S  
WITH THAT?!



SFX: BISHAAAAAM (CLAAAAASH)

SFX: BAASHI (SMAAACK)

SFX: ZUBAAAM (KA-BLAM)

SFX: FURAA FURAA... (TEETER TOTTER...)

Three more  
hours later....

IS THAT THE  
SOUND OF  
THUNDER?!

THE LIGHT'S  
NOT COMING  
FROM THE  
PIECES, RIGHT?!



SFX: HYARI (GRIN)



HEY,  
BOU

WHY DO YOU  
WANT TO GET  
KIRIYAMA  
TO CHEER UP  
SO BADLY?



I spent a lot of time  
in the hospital ever  
since I was little.

All I had to support  
my heart, was to get  
stronger on the board.

WHO GOT ME  
OUT FROM  
BEING STUCK  
IN THE MUD

WHEN HE  
KNOCKED MY  
BRAINS ONCE

...KIRI-  
YAMA...

IT WAS  
HE...

It was  
at that  
time,  
when  
I was  
reduced  
to a mass  
of ego...

the more weaker  
opponents would  
lose their nerve and  
resign, and I'd think  
they were cowards.

I got so frustrated,  
and I got pissed off  
and really annoyed...

-But the  
stronger  
I got

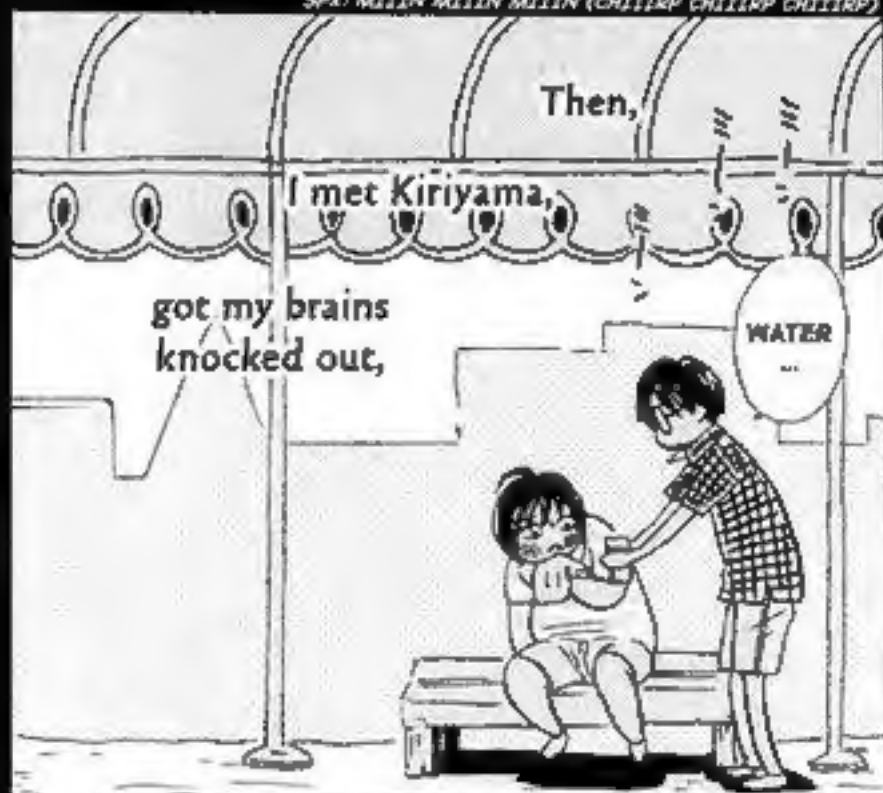
I just  
continued  
to immerse  
myself in  
shogi...



-While I saw the  
other kids in my  
grade were all  
running around  
outside having  
fun through the  
corner of my eyes,

SFX: MIIN MIIN MIIN (CHITIRP CHITIRP CHITIRP)

SFX: MIIN MIIN... (CHITIRP CHITIRP...)

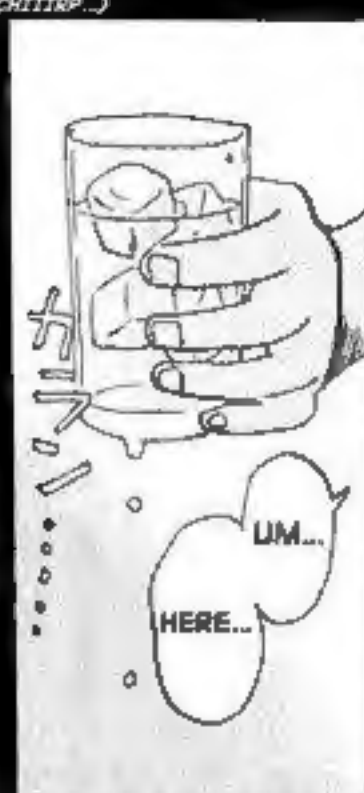


Then,

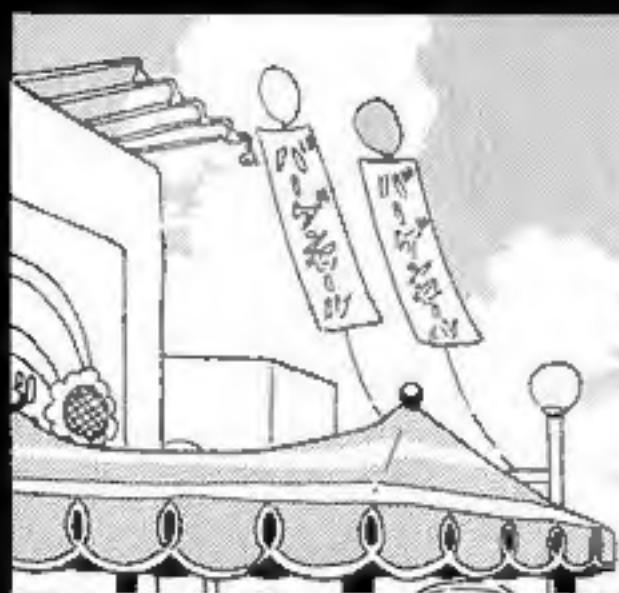
I met Kiriya,

got my brains  
knocked out,

WATER



SFX: KARAN... (CLANG...)



and was saved.

Ah, there is someone stronger than me.

A human with more ambition than me.

"I'M NOT ALONE",  
I THOUGHT—

MM.

SOME-  
HOW,

I GET  
IT.

I SEE.

将棋会館



SFX: BAN BAN (BAM BAM)

SFX: BATAMM (BANGG)



SFX: BUROROROOOH (VROOOOAAA)



What is this... feeling like I lost...?

SFX: BURN (SHAKE)

That was  
nothin'!

Noooo.

Dammit!!

YAAY! I KNEW  
YOU WERE UP  
FOR THIS! ☆

THAT'S  
WHY YOU'RE  
MY ANIJA!!

C'mon,  
Bou!  
Let's go  
back and  
work on our  
next plan  
against  
him!

I'm  
deffinitely  
gonna win  
the next  
one, too!

Meanwhile... What Kiriya was doing at that time.

